

Mat

Chapter 11

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσων τοῖς δώδεκα μαθηταῖς
र भयो जब सिद्ध-गर्नुभयो - येशूले आज्ञा-दिदै - बाह्र चेलाहरूलाई
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1299](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3101](#)
- αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν τοῦ διδάσκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν.
आफ्ना जानुभयो त्यहाँबाट - सिकाउन र प्रचार-गर्न - - सहरहरूमा तिनीहरूका
[G0846](#) [G3327](#) [G1564](#) [G3588](#) [G1321](#) [G2532](#) [G2784](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G0846](#)

आफ्ना बाह्रै चेलाहरूलाई शिक्षा दिदै येशूले आफ्ना कुराहरू भनिसक्नु भएपछि उहाँ गालिलको शहरहरू तिर प्रचार गर्न अनि शिक्षा दिन जानुभयो।

- 2 Ὁ δὲ Ἰωάννης, ἀκούσας ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ τὰ ἔργα τοῦ Χριστοῦ,
- अनि यूहन्नाले सुनेर - - झ्यालखानामा - कामहरू - ख्रीष्टका
[G3588](#) [G1161](#) [G2491](#) [G0191](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1201](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G5547](#)
- πέμψας διὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,
पठाएर - - चेलाहरूद्वारा आफ्ना
[G3992](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

बप्तिस्मा दिने यूहन्ना कैदमा थिए। ख्रीष्टले गरेका सबै कुराहरू उनले सुने। अनि यूहन्नाले आफ्ना चेलाहरूलाई येशूकहाँ पठाए।

- 3 εἶπεν αὐτῷ, Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἕτερον προσδοκῶμεν;
भने उहाँलाई तपाईं हुनुहुन्छ - आउनुहुने कि अर्कालाई पर्खीं?
[G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2228](#) [G2087](#) [G4328](#)

यूहन्नाका चेलाहरूले येशूलाई सोधे, “यूहन्नाले आउँदैछ भन्नुभएको मानिस तपाईं नै हुनुहुन्छ, कि अरु कुनै मानिसलाई हामीले पर्खनु पर्ने हो?”

- 4 καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες, ἀπαγγεῖλατε Ἰωάννη
र जवाफ-दिदै - येशूले भन्नुभयो तिनीहरूलाई गएर बताओ यूहन्नालाई
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4198](#) [G0518](#) [G2491](#)
- ἃ ἀκούετε καὶ βλέπετε:
जे सुन्छौ र देख्छौ:
[G3739](#) [G0191](#) [G2532](#) [G0991](#)

येशूले भन्नुभयो, “यूहन्नाकहाँ जाऊ तिमीहरूले सुनेका र देखेको कुराहरू वर्णन गर।

- 5 τυφλοὶ ἀναβλέπουσιν, καὶ χωλοὶ περιπατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται, καὶ
अन्धाहरूले दृष्टि-पाउँछन् र लङ्गडाहरू हिँड्छन् कुष्ठरोगीहरू शुद्ध-हुन्छन् र
[G5185](#) [G0308](#) [G2532](#) [G5560](#) [G4043](#) [G3015](#) [G2511](#) [G2532](#)
- κωφοὶ ἀκούουσιν, καὶ νεκροὶ ἐγείρονται, καὶ πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.
बहिराहरूले सुन्छन् र मरेकाहरू जीवित-हुन्छन् र गरिबहरूलाई सुसमाचार-सुनाइन्छ
[G2974](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3498](#) [G1453](#) [G2532](#) [G4434](#) [G2097](#)

अन्धाहरूले फेरि दृष्टि पाउँछन्; लङ्गडाहरू हिँड्न सक्ने हुन्छन्, कुष्ठ रोगीहरू शुद्ध हुन्छन्; बहिराहरू सुन्नसक्ने हुन्छन् मरेकाहरू जागा उठ्छन् अनि गरीब मानिसहरूलाई सुसमाचार सुनाइदछ।

- 6 καὶ μακάριός ἐστιν ὁς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῆ ἐν ἐμοί.
र धन्य छ जो कदापि नहोस् ठोकर-खाने - ममा
[G2532](#) [G3107](#) [G1510](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3361](#) [G4624](#) [G1722](#) [G1473](#)

यदि कुनै मानिसले मलाइ ग्रहण गर्छ भने त्यो धन्यको हो।”

7 Τούτων δὲ πορευομένων, ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς λέγειν τοῖς ὄχλοις περὶ
 तिनीहरू अनि गइरहेँदा सुरु-गर्नुभयो - येशूले भन्न - भीडहरूलाई -
[G3778](#) [G1161](#) [G4198](#) [G0756](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3793](#) [G4012](#)

Ἰωάννου, τί ἐξήλθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι? κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου
 यूहन्नाको-विषयमा के गयो - - उजाडमा हेर्न? नर्कट - हावाले
[G2491](#) [G5101](#) [G1831](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2300](#) [G2563](#) [G5259](#) [G0417](#)

σαλευόμενον?

हल्लिएको?

[G4531](#)

यूहन्नाका चेलाहरू आफ्ना मार्गमा जाँदैथिए, येशूले ती मानिसहरूलाई यूहन्नाको बारेमा भन्न लाग्नु भयो। उहाँले भन्नुभयो, “तिमीहरू मरुभूमिमा के हेर्न निस्क्यौ? के बतासले हल्लाइराखेको निगालोलाई?

8 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν? ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἠμφιεσμένον? ἰδοὺ, οἱ
 तर के गयो हेर्न? मानिस - कोमल-लुगा लगाएको? हेर -
[G0235](#) [G5101](#) [G1831](#) [G3708](#) [G0444](#) [G1722](#) [G3120](#) [G0294](#) [G3708](#) [G3588](#)

τὰ μαλακὰ φοροῦντες, ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων «εἰσίν».
 - कोमल-लुगा लगाउनेहरू - - घरहरूमा - राजाहरूका हुन्छन्
[G3588](#) [G3120](#) [G5409](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1510](#)

वास्तवमा केको निम्ति तिमीहरू मरुभूमिमा गयो? राम्रो वस्त्र पहिरेने मानिसलाई हेर्न? ती राम्रा-राम्रा वस्त्र पहिरिएर राजमहलहरूमा बस्ने मानिसहरूलाई हो।

9 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε-- προφήτην ἰδεῖν? ναί, λέγω ὑμῖν, καὶ περισσότερον
 तर के गयो-- अगमवक्ता हेर्न? हो भन्छु तिमीहरूलाई र अगमवक्ताभन्दा-बढी
[G0235](#) [G5101](#) [G1831](#) [G4396](#) [G3708](#) [G3483](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4053](#)

προφήτου.

अगमवक्ताभन्दा

[G4396](#)

यदि यसो होइन भने के हेर्नलाई तिमीहरू बाहिर निस्केका हो? कुनै एक अगमवक्तालाई? हो, म भन्दछु, एक आगमवक्ता भन्दा महान यूहन्ना नै हुन्।

10 οὗτός ἐστιν περὶ οὗ γέγραπται, Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν
 यो हो - जसको-विषयमा लेखिएको-छ हेर म पठाउँछु - दूत
[G3778](#) [G1510](#) [G4012](#) [G3739](#) [G1125](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#)

μου πρὸ προσώπου σου, ὅς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν σου.
 मेरो अगाडि मुहार तेरो जसले तयार-पार्नेछ - बाटो तेरो अगाडि तेरो
[G1473](#) [G4253](#) [G4383](#) [G4771](#) [G3739](#) [G2680](#) [G3588](#) [G3598](#) [G4771](#) [G1715](#) [G4771](#)

यूहन्ना नै एकहुन् जसको विषयमा धर्मशास्त्रमा लेखिएको छ: ‘सुन! म आफ्नो दूतलाई तिम्रो अघि-अघि पठाउँनेछु। उसले तिम्रो लागि बाटो तयार गरिदिनेछ।’ मलाकी 3:1

11 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν μείζων
 साँचै भन्छु तिमीहरूलाई उठेको-छैन उठेको-छैन - जन्मेकाहरूमा स्त्रीहरूबाट ठूलो
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1453](#) [G1722](#) [G1084](#) [G1135](#) [G3173](#)

Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ. ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν
 यूहन्ना - बपतिस्मा-दिनेभन्दा - तर सानोभन्दा-सानो - - राज्यमा -
[G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3398](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#)

οὐρανῶν, μείζων αὐτοῦ ἐστιν.
 स्वर्गको ठूलो उनभन्दा छ
[G3772](#) [G3173](#) [G0846](#) [G1510](#)

“म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु बपतिस्मा दिने यूहन्ना पृथ्वीमा जन्मेका सबै मानिसभन्दा महान छन्। तरैपनि स्वर्गको राज्यमा जो सबैभन्दा सानो छ, त्यो यूहन्नाभन्दा ठूलो हो।

12 ἀπὸ δὲ τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ ἕως ἄρτι, ἡ βασιλεία
देखि अनि - दिनहरू यूहन्ना - बप्तिस्मा-दिनेका सम्म अहिले - राज्य
[G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G2193](#) [G0737](#) [G3588](#) [G0932](#)

τῶν οὐρανῶν βιάζεται, καὶ βιασταὶ ἀρπάζουσιν αὐτήν.
- स्वर्गको बलपूर्वक-लिङ्ग र बलवान्हरूले कब्जा-गर्छन् त्यसलाई
[G3588](#) [G3772](#) [G0971](#) [G2532](#) [G0973](#) [G0726](#) [G0846](#)

बप्तिस्मा दिने यूहन्नाको समयदेखि यसो अहिलेसम्म स्वर्गको राज्यमा बलजफत हुँदैछ र बलजफत गर्नेहरू जबरजस्ती खोस्छन्।

13 πάντες γὰρ οἱ προφηῆται καὶ ὁ νόμος ἕως Ἰωάννου ἐπροφήτευσαν.
सबै किनभने - अगमवक्ताहरूले र - व्यवस्थाले सम्म यूहन्नासम्म अगमवाणी-गरे
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2193](#) [G2491](#) [G4395](#)

सबै अगमवक्ताहरू र मोशाको व्यवस्थाले यूहन्ना समेत को समय नआउञ्जेल पछि हुन आउने कुराहरूको विषयमा अगमवाणी गरेका छन्।

14 καὶ εἰ θέλετε δεῖσθαι, αὐτός ἐστιν Ἡλίας ὁ μέλλων ἔρχεσθαι.
र यदि चाहन्छौ स्वीकार्न् ऊ-नै हो एलिया - आउने-लागेको आउने
[G2532](#) [G1487](#) [G2309](#) [G1209](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2243](#) [G3588](#) [G3195](#) [G2064](#)

यदि अगमवक्ता र व्यवस्थाले भनेका कुरामा तिमीहरू विश्वास गर्छौ भने, यूहन्नानै एलिया हो भनेर पनि तिमीहरूले विश्वास गर्नुहुँदैन। व्यवस्था र अगमवक्ताहरूले उहाँ आउँनुहुन्छ भनेका छन्।

15 ὁ ἔχων ὦτα, ἀκουέτω.
- भएको कान सुनोस्
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#)

मेरो कुरा सुन्न सक्ने तिमीहरूले यी कुराहरू सुन।

16 Τίτι δὲ ὁμοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην? ὁμοία ἐστὶν παιδίῳ καθήμενῳ
कोसँग अनि तुलना-गरूँ - पुस्तालाई यो? जस्तो छ बालकहरू बसिरहेका
[G5101](#) [G1161](#) [G3666](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G3664](#) [G1510](#) [G3813](#) [G2521](#)

ἐν ταῖς ἀγοραῖς, ἃ προσφωνοῦντα τοῖς ἐτέροις,
- - बजारहरूमा जसले बोलाउँदै - अरूलाई
[G1722](#) [G3588](#) [G0058](#) [G3739](#) [G4377](#) [G3588](#) [G2087](#)

“आजका मानिसहरूको बारेमा मैले के भन्ने? तिनीहरू के जस्ता छन्? आजका मानिसहरू बजारमा खेल्ने स-ससाना केटाकेटीहरू जस्ता छन्। एक दलका केटाकेटीहरूले अर्का दलकाहरूलाई बोलाउँछन्,

17 λέγουσιν, Ἠυλόησαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ὠρχήσασθε; ἐθρηνήσαμεν καὶ
भन्छन् बाँसुरी-बजायौं तिमीहरूलाई र तिमीहरूले नाचेनौ; विलाप-गर्च्यौं र
[G3004](#) [G0832](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3738](#) [G2354](#) [G2532](#)

οὐκ ἐκόψασθε.
तिमीहरूले रोएनौ
[G3756](#) [G2875](#)

‘तिमीहरूको निम्ति मीहरूले संगीत बजायौं, तर तिमीहरू नाचेनौ; हामीहरूले दुःखका गीत गायौं, तर तिमीहरू दुःखी भएनौ।’

18 ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης μήτε ἐσθίων μήτε πίνων, καὶ λέγουσιν, Δαιμόνιον ἔχει!
आयो किनभने यूहन्ना न-त खाँदै न-त पिउँदै र भन्छन् भूत छ!
[G2064](#) [G1063](#) [G2491](#) [G3383](#) [G2068](#) [G3383](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1140](#) [G2192](#)

मानिसहरू त्यस्तै छन् भनेर मैले किन भनें? किनभने जब यूहन्ना आए उनले अरूले जस्तै खाएनन् अनि दाखरस पिएनन्। अनि मानिसहरूले, ‘उसलाई भूत लागेको छ भनी भन्छन्।’

- 19 ἦλθεν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ πίνων, καὶ λέγουσιν, Ἴδοὺ,
 आयो - पुत्र मानिसको खाँदै र पिउँदै र भन्छन् हेर
[G2064](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2068](#) [G2532](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3708](#)
- ἄνθρωπος, φάγος καὶ οἰνοπότης, τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαρτωλῶν! καὶ
 मानिस पेटू र मद्यपी कर-उठाउनेहरूको साथी र पापीहरूको! र
[G0444](#) [G5314](#) [G2532](#) [G3630](#) [G5057](#) [G5384](#) [G2532](#) [G0268](#) [G2532](#)
- ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτῆς.
 ठहरायो - बुद्धिलाई - - कामहरूले उसका
[G1344](#) [G3588](#) [G4678](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

मानिसका पुत्र अरू मानिसहरूले जस्तै खाँदै पिउँदै आयो। मानिसहरूले भने 'उसलाई हेर, उसले अति धेरै खान्छ अनि एउटा पियक्कड हो। उ महसूल उठाउनेहरू र पापीहरूको मित्र हो।' तर बुद्धि चाहिँ उहाँले गरेको कामबाट सिद्ध हुन्छ।"

- 20 Τότε ἤρξατο ὄνειδίζειν τὰς πόλεις ἐν αἷς ἐγένοντο αἱ παλιῖσαι
 तब सुरु-गर्नुभयो धिक्कारन - - सहरहरूलाई - - जहाँ भएका-थिए - - धेरैजसो
[G5119](#) [G0756](#) [G3679](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1096](#) [G3588](#) [G4118](#)
- δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν.
 चमत्कारहरू उहाँका किनभने तिनीहरूले पश्चात्ताप-गरेनन्
[G1411](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3340](#)

येशूले ती शहरहरूलाई हप्काउनु भयो जहाँ उहाँले धेरै शक्तिशाली कामहरू गर्नु भएको थियो। येशूले ती शहरहरूका बासिन्दाहरूलाई हप्काउनु भयो किनभने तिनीहरू आफ्नो जीवन शैली परिवर्तन गर्न राजी थिएनन्।

- 21 Οὐαὶ σοι, Χοραζὶν! οὐαὶ σοι, Βηθσαϊδὰ! ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ
 हाय तिमीलाई खोराजिन! हाय तिमीलाई बेथसेदा! किनभने यदि - - टायरमा र
[G3759](#) [G4771](#) [G5523](#) [G3759](#) [G4771](#) [G0966](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1722](#) [G5184](#) [G2532](#)
- Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν
 सीदोनमा भएका-भए - - चमत्कारहरू - - भएका - - तिमीहरूमा पहिले-नै - -
[G4605](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3819](#) [G0302](#) [G1722](#)
- σάκκῳ καὶ σποδῶ, μετενόησαν.
 भाङ्ग्रा-लगाएर र खरानीमा पश्चात्ताप-गर्थे
[G4526](#) [G2532](#) [G4700](#) [G3340](#)

येशूले भन्नुभयो, "ए कोराजिन! तँलाई धिक्कार छ। ए बेथसेदा! तँलाई धिक्कार छ। मैले तिमीहरूकहाँ धेरै शक्तिशाली कामहरू गरिदिँ। यदि यस्तै शक्तिशाली कामहरू टायर र सदोममा गरिएको भए त्यहाँका मानिसहरूले पहिले नै भाङ्ग्रा वस्त्रलाएर र खरानी घसेर पश्चात्ताप गरिसक्ने थिए।

- 22 πλὴν λέγω ὑμῖν, Τύρῳ καὶ Σιδῶνι, ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ
 तर भन्छु तिमीहरूलाई टायर र सीदोनको-लागि सहन-योग्य हुनेछ - - न्यायको-दिनमा
[G4133](#) [G3004](#) [G4771](#) [G5184](#) [G2532](#) [G4605](#) [G0414](#) [G1510](#) [G1722](#) [G2250](#)
- κρίσεως, ἢ ὑμῖν.
 न्यायको भन्दा तिमीहरूको
[G2920](#) [G2228](#) [G4771](#)

तर म भन्दछु, न्यायको दिनमा टायर र सदोमकोभन्दा तिमीहरूको हालत खराब हुनेछ।

- 23 καὶ σύ, Καφαρναοὺμ, μὴ ἕως οὐρανοῦ ὑψωθήσῃ, ἕως οὐδοῦ καταβήσῃ!
 र तँ कफर्नहूम के सम्म स्वर्ग उचालिनेछस्? सम्म नरक झारिनेछस्!
[G2532](#) [G4771](#) [G2584](#) [G3361](#) [G2193](#) [G3772](#) [G5312](#) [G2193](#) [G0086](#) [G2597](#)
- ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγενήθησαν αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν σοί,
 किनभने यदि - - सदोममा भएका-भए - - चमत्कारहरू - - भएका - - तँमा
[G3754](#) [G1487](#) [G1722](#) [G4670](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4771](#)
- ἔμεινεν ἂν μέχρι τῆς σήμερον.
 रहन्थ्यो - - सम्म - - आज
[G3306](#) [G0302](#) [G3360](#) [G3588](#) [G4594](#)

“तँ कफर्नहुम, के तँ स्वर्गसम्म उचालिनेछस् र? अहँ! तँलाई तल मृत्युको स्थान सम्म झारिनेछ। तँमाथि मैले धेरै शक्तिशाली कामहरू गरेको छु। यदि त्यस्तै चमत्कारहरू सदोममा भएको भए, त्यहाँका मानिसहरूले सबै पापहरू गर्न छोडिसकेका हुनेथिए अनि त्यो नगर आजसम्म रहि रहनेथियो।

24 πλὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι γῆ Σοδομόων ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ
 तर भन्छु तिमीहरूलाई कि भूमिको-लागि सदोमको सहन-योग्य हुनेछ - न्यायको-दिनमा
[G4133](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1093](#) [G4670](#) [G0414](#) [G1510](#) [G1722](#) [G2250](#)

κρίσεως ἢ σοί.
 न्यायको भन्दा तेरो
[G2920](#) [G2228](#) [G4771](#)

तर तिमीलाई भन्छु कि न्यायको दिनमा सदोमको भन्दा तिम्रो हालत अरू नराम्रो हुनेछ।”

25 Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἐξομολογοῦμαί σοι,
 - त्यो - समयमा जवाफ-दिँदै - येशूले भन्नुभयो धन्यवाद-चढाउँछु तपाईंलाई
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2540](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G1843](#) [G4771](#)

Πάτερ, Κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἔκρυσας ταῦτα ἀπὸ
 पिता प्रभु - स्वर्ग र पृथ्वीका किनभने लुकाउनुभयो यी-कुराहरू -
[G3962](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G2928](#) [G3778](#) [G0575](#)

σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις.
 बुद्धिमानहरू र समझदारहरूबाट र प्रकट-गर्नुभयो तिनलाई बालकहरूलाई
[G4680](#) [G2532](#) [G4908](#) [G2532](#) [G0601](#) [G0846](#) [G3516](#)

त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, “हे पिता, स्वर्ग र पृथ्वीका परमप्रभु, म तपाईंलाई धन्यवाद चढाउँछु। म तपाईंको प्रशंसा गर्दछु किनकि तपाईंले यी कुराहरू बुद्धिमान र समझदार मानिसहरूबाट लुकाउनुभयो। तर तपाईंले यी तिनीहरूप्रति प्रकट गरिदिनु भयो जो स-साना बालकहरू झैं छन्।

26 ναί, ὁ Πατήρ, ὅτι οὕτως εὐδοκία ἐγένετο ἔμπροσθέν σου.
 हो हे पिता किनभने यसरी इच्छा भयो अगाडि तपाईंको
[G3483](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3754](#) [G3779](#) [G2107](#) [G1096](#) [G1715](#) [G4771](#)

हे मेरा पिता, तपाईंले यस्तो गर्नु भयो, जो वास्तवमै तपाईंले गर्न चाहनु भएको थियो।

27 Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ Πατρὸς μου. καὶ οὐδεὶς ἐπιγινώσκει τὸν
 सबै-कुरा मलाई सुम्पिइयो - - पिताद्वारा मेरा र कसैले चिन्दैन -
[G3956](#) [G1473](#) [G3860](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1921](#) [G3588](#)

Υἱόν, εἰ μὴ ὁ Πατήρ; οὐδὲ τὸν Πατέρα τις ἐπιγινώσκει, εἰ μὴ
 पुत्रलाई बाहेक - - पिताले; न-त - पितालाई कसैले चिन्छ बाहेक -
[G5207](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3962](#) [G5100](#) [G1921](#) [G1487](#) [G3361](#)

ὁ Υἱός, καὶ ὧς ἐὰν βούληται ὁ Υἱός ἀποκαλύψαι.
 - पुत्रले र जसलाई कदापि चाहन्छ - पुत्रले प्रकट-गर्न
[G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1014](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0601](#)

“मेरा पिताले मलाई सबै व्यवस्था गरिदिनु भएको छ। पिताले बाहेक अरू कसैले पुत्रलाई चिन्दैन। पुत्रले बाहेक अरू कसैले पितालाई चिन्दैन। अनि पुत्रले जुन मानिसहरूमा पितालाई प्रकट गर्न इच्छा गर्नुहुन्छ तिनीहरूले मात्र पितालाई चिन्ने छन्।

28 Δεῦτε πρὸς με, πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι, καὶ γὰρ ἀναπαύσω
 आओ - मकहाँ सबै - थकित-भएकाहरू र भारी-बोकेकाहरू र-म विश्राम-दिनेछु
[G1205](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2872](#) [G2532](#) [G5412](#) [G2504](#) [G0373](#)

ὕμᾳς,
 तिमीहरूलाई
[G4771](#)

“मकहाँ आऊ। जो थकित औ कष्टले दबिएकाहरू हो! म तिमीहरूलाई आत्माको निम्ति विश्राम दिनेछु।

29 ἄρατε τὸν ζυγόν μου ἐφ' ὑμᾶς, καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι πραῦς
उठाओ - जुवा मेरो - तिमीहरूमाथि र सिक - मबाट किनभने नम्र
[G0142](#) [G3588](#) [G2218](#) [G1473](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3129](#) [G0575](#) [G1473](#) [G3754](#) [G4239](#)

εἶμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ; καὶ εὐρήσετε ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς
छु र दीन - हृदयमा र पाउनेछौ विश्राम - प्राणहरूको-लागि
[G1510](#) [G2532](#) [G5011](#) [G3588](#) [G2588](#) [G2532](#) [G2147](#) [G0372](#) [G3588](#) [G5590](#)

ὕμῶν.
तिमीहरूका
[G4771](#)

| मेरो कामकुरो ग्रहण गर अनि मबाट सिक, म विनयी र विनम्र-हृदयको छु। अनि तिमीहरूले आफ्नो आत्मामा विश्राम पाउनेछौ।

30 ὁ γὰρ ζυγός μου χρηστός, καὶ τὸ φορτίον μου ἑλαφρόν ἐστιν.
- किनभने जुवा मेरो सजिलो र - भारि मेरो हल्का छ
[G3588](#) [G1063](#) [G2218](#) [G1473](#) [G5543](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5413](#) [G1473](#) [G1645](#) [G1510](#)

| हो, मेरो काम ग्रहण गर्न सजिलो छ। तिमीहरूलाई दिइने भार हलुका छ।”